



### IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

1. Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.
2. Place the appliance on a flat, stable, heat-resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.
3. Never insert anything into the grille when the fan is switched on. Adults should pay special attention when using this fan close to children.
4. Never use this fan in hot or humid locations like a bathroom.
5. Never leave this fan close to curtains, drapes, plants, etc.
6. Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it. Do not pull the cord to unplug the appliance.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

 **Warning !** Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.


### IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

1. N'utilisez pas cet appareil à une finalité autre que celle pour laquelle il a été conçu. Cet appareil est conçu pour un usage en intérieur uniquement.
2. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et thermorésistante. Toute autre position de l'appareil est potentiellement dangereuse.
3. Ne jamais insérer d'objet à travers les grilles de protection du ventilateur une fois que celui-ci est en fonctionnement. Les adultes doivent être vigilants lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants.
4. Ne jamais utiliser le ventilateur dans des endroits humides comme dans des salles de bain.
5. Ne jamais laisser le ventilateur près de rideaux, de plantes, etc.
6. N'oubliez jamais de débrancher ou déconnecter l'appareil après usage et avant de le déplacer ou de le nettoyer. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble.
7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

 **Avertissement !** Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.


### WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU

1. Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
2. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Eksploatacja produktu w nieodpowiednim położeniu może spowodować zagrożenie.
3. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów przez osłonę, gdy wentylator jest włączony. Osoby dorosłe powinny zwracać szczególną uwagę na dzieci przebywające w pobliżu włączonego wentylatora.
4. Nie wolno korzystać z wentylatora w miejscach gorących lub wilgotnych, np.: w łazience.
5. Nie wolno ustawiać wentylatora w pobliżu zasłon, firan, roślin itp.
6. Zawsze wyłączać lub odłączać urządzenie od źródła zasilania sieciowego, gdy nie jest ono używane lub przed przystąpieniem do przenoszenia lub czyszczenia urządzenia. Nie ciągnąć przewodu zasilającego w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.
7. W przypadku uszkodzonego kabla zasilającego, w celu uniknięcia zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
8. Urządzenia może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy jedynie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi i zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się w pobliżu urządzenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia dzieci mogą przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

 **Ostrzeżenie!** Po ukończeniu montażu osłony wolno zdejmować wyłącznie w celu oczyszczenia wentylatora lub jego konserwacji.

### ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

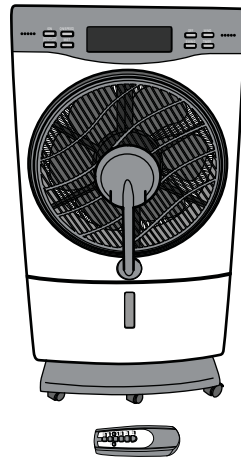
1. Не используйте устройство не по назначению. Только для бытового применения внутри помещений.
2. Устанавливайте устройство на плоскую, стабильную, теплостойкую поверхность. Использование устройства в любых других условиях может представлять опасность.
3. Ничего не вставляйте в решетку во время работы вентилятора. Взрослые должны быть особенно внимательными при использовании вентилятора вблизи детей.
4. Никогда не используйте вентилятор в горячих или влажных помещениях, например, в ванной.
5. Никогда не оставляйте вентилятор рядом со шторами, занавесками, растениями и т. д.
6. Обязательно отключайте или отсоединяйте устройство от сети питания, когда оно не используется, а также во время его перемещения или чистки. Отключая устройство, не тяните за шнур питания.
7. Если электрический шнур поврежден, его должен заменять производитель, сервисный центр производителя или квалифицированный специалист, чтобы предотвратить риск.
8. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, с нарушениями органов чувств или не имеющие опыта или знаний по использованию данного устройства под наблюдением или после получения указаний по его использованию безопасным образом, с разъяснением возможных опасностей. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям производить очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.

 **Внимание!** Никогда не используйте без установленной передней и задней защиты. После сборки не снимайте защиту во время использования или чистки.

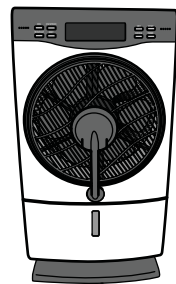


Cool mist fan  
Ventilateur brumisateur  
Wentylator stojący z nawilżaczem  
Вентилятор туманообразующий с функцией охлаждения  
Buharli ventilatör  
Nebulizator  
Ventoinha nebulizador  
Ventilator cu pulverizare

SW-5  
220-240V~ 50Hz 100W



Your product - Votre produit  
Twój produkt - Ваша продукция  
Ürününüz - Su producto  
O seu produto - Produsul dumneavoastră



[01]x01



[02]x05



[03]x01

You will need - Vous aurez besoin de  
Co będzie potrzebne? - Вам потребуется  
İhtiyacınız - Necesitará - Necessita  
Veți avea nevoie de

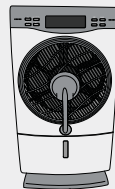


AAA x2 (not included/ non fournies/  
nie dostarczono/ не входят в  
комплект поставки/ dahil değildir/  
no incluida/ não incluído/ neinclus)

mosquito repellent tablets/ tablettes  
anti-moustiques/ Tabletki odstraszające  
komary/ Пластины от комаров/ Sivrisinek  
kovucu tabletler/ Tabletas repelentes de  
mosquitos/ Cápsulas repelentes de  
mosquitos/ Tablete anti țânțari: 35x22x3mm  
(not included/ non fournies/ nie dostarczono/  
не входят в комплект поставки/ dahil  
değildir/ no incluida/ não incluído/ neinclus)

Version: 01

01



[01]x01

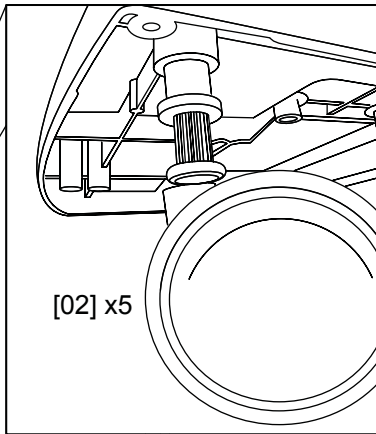
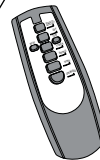
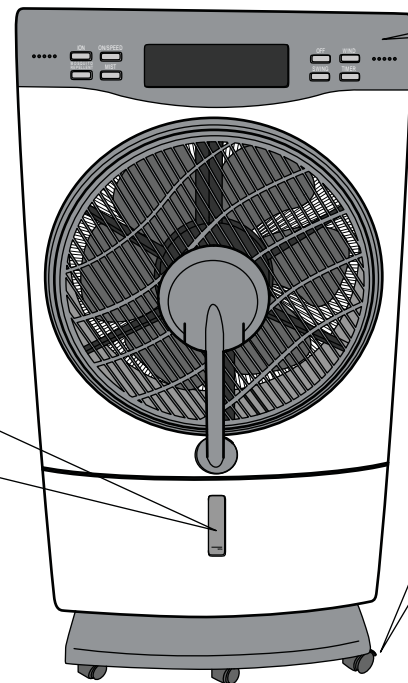


[02]x05

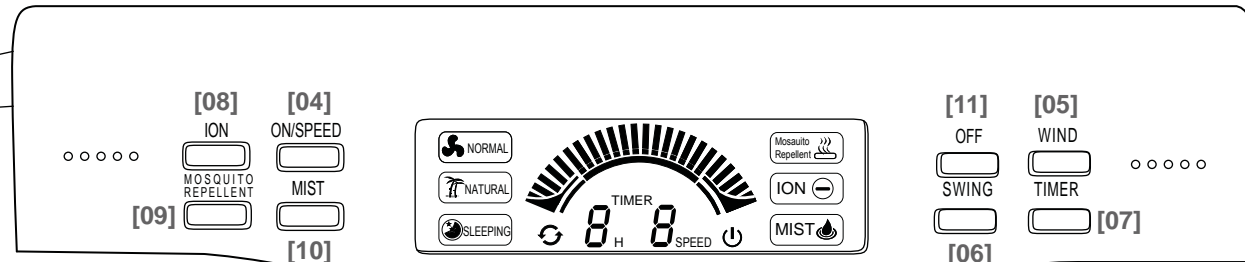


[03]x01

Make sure that the water level always exceeds the MIN. level.  
Assurez-vous que le niveau d'eau est toujours au-dessus du trait MIN.  
Upewnij się, że poziom wody jest wyższy niż MIN.  
Уровень воды всегда должен быть выше МИНИМАЛЬНОГО уровня.  
Doldurulan suyun daima MINIMUM seviyesini aştığından emin olunuz.  
Compruebe que el nivel de agua del depósito está siempre por encima del nivel MIN.  
Certifique-se de que a água ultrapassa sempre o nível MÍNIMO.  
Întotdeauna asigurați-vă că nivelul MIN de apă este depășit.



[02] x5



Remove the screw, remove the cover and take out the foam protection before using appliance.

Dévissez la vis, retirez le couvercle et enlevez la protection en mousse avant d'utiliser l'appareil.

Wykręć śrubę i zdejmij pokrywę. Usuń piankę zabezpieczającą przed użytkowaniem urządzenia.

Перед использованием данного прибора удалите винт, снимите крышку и извлеките защитный пеноматериал.

Aleti kullanmadan önce vidayı ve kapağı kaldırınız ve köpük korumasını çıkarınız.

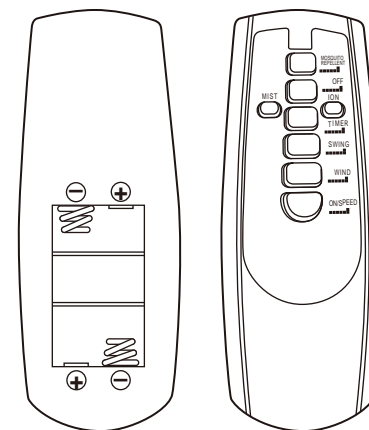
Retire el tornillo, abra la tapa y saque la protección de espuma antes de usar el aparato.

Retire o parafuso, retire a cobertura e depois retire a proteção de espuma antes de utilizar o aparelho.

Îndepărtați șurubul, scoateți apărătoarea și îndepărtați protecția de spumă înainte de a utiliza aparatul.

02

Description/ Description/ Opis/ Описание/ Açıklama/ Descrição/ Descriere/ Descripción/	Symbol/ Symbole/ Символ/ Символ/ Сембол/ Símbolo/ Симбол/ Símbolo/	Value/ Valeur/ Wartość/ Значение/ Değer/ Valor/ Valoare/ Valor/	Unit/ Unité/ Jednostka/ Блок/ Birim/ Unidade/ Unitate/ Unidad/
Maximum fan flow rate/ Débit d'air maximal/ Maksymalne natężenie przepływu wentylatora/ Максимальный воздухообмен/ Azami fan debisi/ Taxa do fluxo máximo da ventoinha/ Debit maxim de aer ventilator/ Flujo máximo del ventilador/	F	65.51	m <sup>3</sup> /min
Fan power input/ Puissance absorbée/ Moc wentylatora/ Номинальная входная мощность/ Fan giriş gücü/ Entrada de energia da ventoinha/ Putere de consum/ Entrada de potencia del ventilador/	P	42.50	W
Service value/ Valeur de service/ Wartość eksploatacyjna/ Производительность/ Servis hizmeti/ Valor do serviço/ Valoare de service/ Valor de servicio/	SV	1.54	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption/ Consommation d'électricité en mode "veille"/ Pobór mocy w trybie czuwania/ Энергопотребление в режиме ожидания/ Bekleme konumundaki güç tüketimi/ Consumo de energia em espera/ Consum în stare de veghe/ Consumo de potencia en espera/	Psb	0.31	W
Seasonal electricity consumption/ Consommation d'électricité saisonnière/ Sezonowe zużycie energii elektrycznej/ Сезонное энергопотребление/ Mevsimlik elektrik tüketimi / Consumo sazonal de eletricidade/ Consum de electricitate sezonier/ Consumo de electricidad estacional/	Q	13.95	kWh/a
Fan sound power level/ Niveau de puissance acoustique/ Poziom mocy akustycznej wentylatora/ Уровень шума вентилятора/ Fan ses gücü seviyesi/ Nivel de potência de som da ventoinha/ Putere sonoră ventilator/ Nivel de ruido del ventilador/	LWA	61.17	dB(A)
Maximum air velocity/ Vitesse maximale de l'air/ Maksymalna prędkość powietrza/ Максимальная скорость потока воздуха/ Azami hava hızı/ Velocidade máxima do ar/ Viteză maximă aer/ Velocidad máxima del aire/	C	3.49	m/s
Measurement standard for service value/ Norme de mesure de la valeur de service/ Standardowy pomiar dla wartości/ eksploatacyjnej/ Стандарт расчета стоимости/ сервиса/ Servis değeri için ölçüm standardı/ Norma de medição para valor do serviço/ Standard de măsurare pentru valoarea de service/ Medición estándar del valor de servicio /	IEC 60879: 1986 (corr.1992) EN 50564:2011 EN 60704-2-7:1998 EN 60704-1:2010		



## The controls

This fan can be operated by the manual controls located on top of the unit or by remote control:  
[4] ON/SPEED button:  
> Press once to turn on the fan.  
> Press ON/SPEED button for the required fan speed: 'I' for Low Speed, 'II' for Intermediate Speed and 'III' for High Speed  
[5] WIND button:  
> NORMAL mode: unit operates in selected fan speed, High, Medium or Low.  
> NATURAL mode: unit operates according to computerized intervals of changing.  
> SLEEPING mode: unit operates according to computerized intervals of changing speeds.  
[6] SWING button:  
> To activate the oscillation feature, press the SWING button once.  
> Press SWING button again to turn the oscillation feature off.  
[7] TIMER button:  
> When the fan is in use, you can set a time for the fan to turn off. Maximum is 9 hours.  
> Press the timer button continually to set the timer off function between 1 and 9 hours. Each press is an increment of 1 hour.  
[8] ION:  
> Press this button to turn the ionizer feature on/off. It will assist in the purification of the room air.  
[9] Mosquito repellent:  
> Before acting this function, be sure to insert a mosquito tablet at the hole of the back housing.Press this button to start evaporating the tablet, and emitting a distinct smell that repels the mosquitoes. Press it again to stop this function.  
[10] MIST:  
> Press this button to turn on/off the ultrasonic humidifier.  
[11] OFF:  
> To turn off the appliance.

Remote control  
The remote control requires 2 AAA batteries 1.5V (Not included)  
Remote control operations are identical to the functions on the fan control panel.

## Kontroller

Bu vantilatör, aletin üzerindeki kontrollerle veya uzaktan kumanda ile çalıştırılabilir.  
[4] ON/SPEED düğmesi  
> Fan açmak için bir kez basın.  
> Başın gerekli fan hızı ON/SPEED düğmesi: "I" Düşük Hız, Orta for Speed "II" ve "III" Yüksek Hız.  
[5] WIND düğmesi: normal, doğal modunu seçmek için  
> NORMAL mod: alet seçilen vantilatör hızında çalışır; Yüksek, Orta veya Düşük.  
> DOĞAL modu: birim değişen bilgisayarlı aralıklarla göre çalışır.  
> UYKU (Sleep) Modu alet elektronik hız değiştirme aralıklarına göre çalışır  
[6] OSC düğmesi  
> Salınım modunda çalıştırmak için bir kez OSC düğmesine basınız.  
> Salınım özelliğini kapamak için OSC düğmesine tekrar basınız.  
[7] TIMER düğmesi  
> Vantilatör kullanımdayken kapanması için bir saat belirleyebilirsiniz. En fazla 9 saat sonrasına ayarlanabilir.  
> Zaman ayarlı kapanma fonksiyonunu 1 ila 9 saat arasında ayarlamak için zaman ayarlama tuşuna devamlı basınız. Her basışta 1 saat arttırılmaktadır.  
[8] AÇIK(ION):  
> İyonlaştırıcı özelliğini açıp kapamak için bu düğmeye basınız. Bu oda havasının temizlenmesine yardımcı olacaktır.  
[9] Sivrisinek Savar(Mosquito repellent):  
> Bu fonksiyonu çalıştırmadan önce arka muhafazanın deliğine bir sivrisinek tableti taktığınızdan emin olunuz.  
> Sivrisinekleri kovucu bir koku yayan tableti buharlaştırmaya başlamak için bu düğmeye basınız. BU fonksiyonu durdurmak için düğmeye yeniden basınız.  
[10] BUĞU(MIST):  
> Ultrasonik nemlendiriciyi açıp kapamak için bu düğmeye basınız.  
[11] KAPALI(OFF): Aleti kapamak için basınız.

Uzaktan kumanda  
Uzaktan kumanda 2 adet 1.5 Voltluk AAA pili gerektirir (dahil değildir)  
Uzaktan kumanda operasyonları fan kontrol panelindeki fonksiyonlarla aynıdır.

## Les commandes

Le ventilateur peut être utilisé grâce aux boutons de commande situés au-dessus du ventilateur ou à l'aide de la télécommande.  
[4] Bouton ON/SPEED  
> Appuyez une fois pour allumer le ventilateur.  
> Appuyez sur ce bouton pour régler la vitesse désirée: 'I' pour la vitesse réduite, 'II' pour la vitesse moyenne et 'III' pour la vitesse rapide.  
[5] Bouton WIND : pour sélectionner un des différents modes proposés: normal, naturel ou sommeil.  
> Mode NORMAL: L'appareil fonctionne à la vitesse choisie: réduite, moyenne ou rapide.  
> Mode NATUREL: L'appareil choisit de façon aléatoire différents programmes.  
> Mode SOMMEIL: L'appareil choisit de façon aléatoire différentes vitesses.  
[6] Bouton OSC:  
> Pour activer la fonction oscillation, appuyez une fois sur le bouton  
> Appuyez une nouvelle fois sur le bouton OSC pour arrêter l'oscillation.  
[7] Bouton MINUTERIE  
> Quand l'appareil fonctionne vous pouvez programmer le temps à la fin duquel l'appareil doit s'arrêter de fonctionner automatiquement. Le temps maximal programmable est de 9 heures.  
> Appuyez sur le bouton de façon continue pour programmer la minuterie entre 1 et 9 heures. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous ajoutez une heure à la programmation.  
[8] ION:  
> Appuyer sur ce bouton pour active la fonction "ionisation" pour aider à purifier l'air de la pièce.  
[9] Mosquito repellent:  
> Avant d'activer cette fonction, insérer une tablette anti-moustique dans la fente située à l'arrière de l'appareil. Appuyer sur le bouton pour évaporer la tablette dans l'air ce qui aura pour effet d'éloigner les moustiques aux alentours. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton pour arrêter cette fonction.  
[10] MIST:  
> Appuyer sur ce bouton pour lancer la fonction "humidification"  
[11] Pour éteindre l'appareil.

Télécommande  
La télécommande fonctionne avec deux piles de type AAA 1.5V. (Non fournies)  
Les fonctions de la télécommande sont identiques à celles du panneau de contrôle.

## Los controles

Este ventilador funciona mediante los controles manuales ubicados en su parte superior o con el mando a distancia.  
[4] Botón ON/SPEED (Encendido/Velocidad):  
> Presiónelo una vez para encender el ventilador.  
> Presione el botón ON/SPEED para seleccionar la velocidad deseada: 'I' para velocidad baja, 'II' para velocidad media y 'III' para velocidad alta.  
[5] Botón WIND (Viento):  
> Modo NORMAL: el aparato funciona según la velocidad seleccionada, Alta, Media o Baja.  
> Modo NATURAL: el aparato funciona de acuerdo a intervalos de cambio programados.  
> Modo SLEEP (dormir): el aparato funciona de acuerdo a intervalos de velocidad diferente programados.  
[6] Botón SWING (Oscilación):  
> Para activar la función de oscilación, presione el botón SWING una vez.  
> Presione el botón SWING de nuevo para detener la oscilación del ventilador.  
[7] Botón TIMER (Temporizador):  
> Con el ventilador en marcha, puede programar un intervalo de tiempo determina-do para que se apague al cabo de dicho tiempo. El máximo es de 9 horas.  
> Presione el botón del temporizador repetidamente para programar el tiempo de apagado entre 1 y 9 horas. Cada presión supone un incremento de 1 hora.  
[8] ION:  
> Presione este botón para activar/desactivar la función ionizadora. Esto ayudará a purificar el aire de la habitación.  
[9] Repelente de mosquitos:  
> Antes de activar esta función, inserte una pastilla antimosquitos en el orificio ubicado en la parte posterior de la carcasa. Presione este botón para que la pastilla epiiece a evaporarse y transmita un olor que ahuyenta los mosquitos.  
[10] MIST (Nebulización):  
> Presione este botón para activar/desactivar la función de humidificación ultrasónica.  
[11] OFF (Apagado):  
> Para apagar el aparato. Mando a distancia.

Mando a distancia.  
El mando a distancia funciona con 2 pilas AAA de 1,5V (no incluidas). Las funciones del mando a distancia son idénticas a las funciones de los controles del panel del ventilador.

## Sterowanie

Wentylator może być obsługiwany przez funkcje panela do ręcznej regulacji, która znajduje się na górze urządzenia lub pilota zdalnego sterowania:  
[4] przycisk ON/SPEED  
> Naciśnij raz, aby włączyć wentylator.  
> Naciśnij przycisk ON/SPEED do wymaganej prędkości wentylatora: "I" mała prędkość, "II" średnia prędkość, "III" duża prędkość.  
[5] przycisk WIND: wybór trybu NORMAL lub NATURAL.  
> Tryb NORMAL: urządzenie pracuje w wybraną prędkość wentylatora, High, Medium lub Low.  
> Tryb NATURAL: Jednostka działa zgodnie z zaprogramowanym czasie pracy  
> Tryb SLEEP: Jednostka samodzielnie zwalnia prędkość  
[6] Przycisk OSC  
> Aby uaktywnić tę funkcję oscylacji, naciśnij przycisk OSC raz.  
> OSC Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć funkcję oscylacji off.  
[7] Przycisk TIMER  
> Kiedy wentylator jest w użyciu, można ustawić czas wyłączenia, Maksymalny czas pracy wynosi 9 h.  
> Naciśnij przycisk zegara, aby ustawić timer od 1 do 9 godzin. Każde naciśnięcie to przystość 1 godziny.  
[8] ]ION:  
>Naciśnij przycisk, aby włączyć funkcję jonizacji. Pomaga ona w oczyszczeniu powietrza w pomieszczeniu.  
[9] Mosquito repellent(Mosquito repellent):  
>Przed włączeniem tej funkcji upewnij się, że włożona jest tabletka przeciw komarom z tyłu obudowy. Naciśnij ten przycisk a tabletka będzie uwalniała zapach odstraszający komary. Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza funkcję.  
[10] MIST:  
>Naciśnij przycisk, aby włączyć funkcję nawilżania.  
[11] [OFF]:  
Naciśnij przycisk, aby wyłączyć urządzenie.

Pilot zdalnego sterowania  
Pilot zasilany jest bateriami 2xAAA 1,5V (nieodłączone)  
Pilot zdłanego sterowania posiada te same funkcje jak panel sterowania urządzenia.

## Os controles

Esta ventoinha pode ser operada com os controles manuais localizados no topo da unidade ou com o telecomando.  
[4] Botão ON/SPEED:  
> Prima uma vez para ligar a ventoinha.  
> Prima o botão ON/SPEED para escolher a velocidade desejada da ventoinha: "I" para baixa velocidade, "II" para velocidade intermédia e "III" para alta velocidade.  
[5] Botão WIND:  
> Modo NORMAL: A unidade funciona à velocidade desejada, alta, média ou baixa.  
> Modo NATURAL: A unidade funciona de acordo com intervalos de mudança computadorizados.  
> Modo de ADORMECER: A unidade funciona de acordo com intervalos de mudança de velocidade computadorizados.  
[6] Botão SWING:  
> Para ativar a oscilação, prima o botão SWING.  
> Prima de novo o botão SWING para desligar a oscilação.  
[7] Botão TIMER:  
> Quando a ventoinha está ligada, pode definir um tempo até que ela se desligue. O máximo são 9 horas.  
> Mantenha premido o botão TIMER para definir a função do temporizador para se desligar entre 1 a 9 horas. Cada vez que premir, aumenta uma hora.  
[8] ION:  
> Prima este botão para ligar/desligar a ionização. Isso ajuda na purificação do ar da divisão.  
[9] Repelente de mosquitos:  
> Antes de utilizar esta função, certifique-se de que insere uma barra para mosquitos no orifício na estrutura traseira. Primá este botão para iniciar a evaporação da barra e a emissão de um cheiro distinto que repele os mosquitos. Prima de novo para parar esta função.  
[10] MIST:  
> Prima este botão para ligar/desligar o humidificador ultrassônico.  
[11] OFF:  
> Para desligar o aparelho.

Telecomando  
O telecomando funciona com 2 pilhas AAA de 1,5V (Não incluídas)  
As operações no telecomando são idênticas às funções no painel de controlo da ventoinha.

## Управление

Этим вентилятором можно управлять вручную при помощи элементов управления, расположенных сверху устройства, или при помощи дистанционного управления:  
[4] Кнопка ON/SPEED  
> Нажмите один раз, чтобы включить вентилятор, нажмите второй раз для выключения вентилятора.  
> Нажмите кнопку, чтобы установить нужную скорость вентилятора. "I" для низкой скорости, "II" для средней скорости и "III" для высокой скорости.  
[5] Кнопка WIND: для выбора нормального режима или естественного режима  
> Режим NORMAL: устройство работает в выбранной скорости, высокой, средней или низкой.  
> Режим NATURAL: устройство работает в соответствии с запрограммированными интервалами смены  
> Режим SLEEP: устройство работает в соответствии с запрограммированными интервалами смены скорости.  
[6] Кнопка OSC  
> Для активации функции осцилляции нажмите кнопку OSC один раз.  
> Нажмите кнопку OSC еще раз, чтобы отключить функцию осцилляции.  
[7] Кнопка TIMER  
> Когда вентилятор используется, вы можете установить время отключения вентилятора. Максимум – 9 часов.  
> Нажимайте на кнопку таймера несколько раз, чтобы установить выключение на время от 1 до 9 часов. Каждое нажатие увеличивает время на 1 час.  
[8] ION (Ионизатор):  
> Эта кнопка служит для включения и отключения ионизатора. Он помогает очищать воздух в помещении.  
[9] Mosquito repellent (Репелент от комаров):  
> Перед активацией этой функции вставьте таблетку средства от комаров в прорезь на задней панели корпуса прибора.  
Нажмите эту кнопку, чтобы запустить выпаривание таблетки, в результате чего вырабатывается специфический аромат, отпугивающий комаров. Снова нажмите эту кнопку, чтобы отключить данную функцию.  
[10] MIST (Увлажнитель):  
> Эта кнопка служит для включения и отключения ультразвукового увлажнителя воздуха.  
[11] OFF (Выкл.): Эта кнопка служит для выключения прибора.

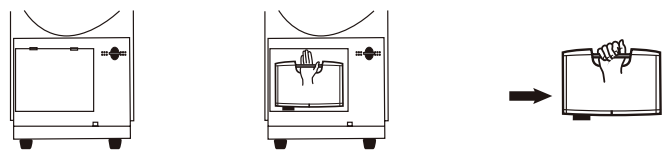
Пульт дистанционного управления (ДУ)  
В пульт ДУ необходимо установить 2 батареи типоразмера AAA напряжением 1,5 В (в комплект не входят).  
Кнопки пульта ДУ действуют также как кнопки на панели управления вентилятора.

## Butoanele de control

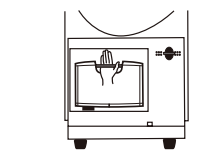
Acest ventilator poate fi comandat de la panoul de comandă manual situat deasupra ventilatorului sau de la telecomanda:  
[4] Buton ON/VITEZĂ:  
> Apăsați-l o dată pentru a pune ventilatorul în funcțiune.  
> Apăsați butonul ON/VITEZĂ pentru a obține viteză dorită de ventilare: 'I' pentru Viteză redusă, 'II' pentru Viteză Medie și 'III' pentru Viteză ridicată.  
[5] Buton de SUFLU:  
> Modul NORMAL: produsul funcționează cu viteză ventilatorului selectată, Ridicată, Medie sau redusă.  
> Modul NATURAL: produsul funcționează alegând aleatoriu diferitele programe.  
> Modul SOMN: produsul funcționează alegând aleatorii viteze diferite.  
[6] Buton de OSCILARE:  
> Pentru a activa funcția de Oscilare, apăsați o dată butonul de OSCILARE.  
> Reapăsați butonul de OSCILARE pentru a anula funcția de oscilare.  
[7] Buton de TEMPORIZARE :  
> Când ventilatorul este în funcțiune, puteți selecta un moment precis pentru oprirea acestuia. Durata maximă este de 9 ore.  
> Apăsați butonul temporizatorului continuu pentru a activa funcția de temporizare între 1 și 9 ore. Fiecare apă sare adaugă 1 oră.  
[8] IONIZARE:  
> Reapăsați acest buton pentru a activa și dezactiva funcția de ionizare. Aceasta va ajuta la purificarea aerului din încăpere.  
[9] Funcția anti țânțari:  
> Înainte de a activa această funcție, introduceți o tabletă anti țânțari în orificiul compartimentului posterior. Apăsați butonul pentru a demara dispersia tabletei și generarea mirosului specific ce îndepărtează țânțarii. Reapăsați butonul pentru a opri această funcție.  
[10] PULVERIZAREA:  
> Apăsați acest buton pentru a porni/opri umidificatorul ultrasonic.  
[11] OFF (OPRIREA):  
> Pentru a opri aparatul.

Telecomanda  
Telecomanda necesită 2 baterii AAA de 1.5V (Neincluse). Operațiunile de pe telecomandă sunt identice cu funcțiile de pe panoul de comandă al ventilatorului.

## Filling of the water tank



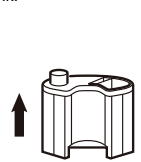
Unscrew the central screw and remove the trap door hiding the water tank.



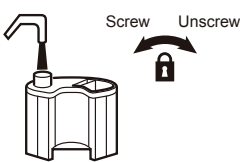
Remove the foam protection and remove the water tank by holding it.



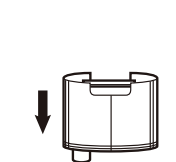
Pull the water tank towards you to transport it after.



Turn the water tank upside down.



Unscrew the cap of the water tank and add 50% tap water and 50% demineralised (deionised) water in order to reduce the impact of the scale.



Screw the cap back and put the water tank in the original position in the fan then screw back the trap door.

## Inserting a mosquito repellent tablet

Dimensions of the mosquito repellent tablets (not supplied): 35x22x3mm. Insert the tablet in the slot at the back of the appliance. Remove and replace the tablet when it's not efficient anymore.



## Storage

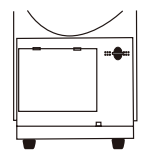
- Keep the original packaging to dismantle the appliance and store it.
- Remove the water from the water tank and the fan's reservoir. Completely clean the appliance before storing it.
- Keep the fan in a clean, dry and safe place.
- Store the appliance out of reach of children.

## Troubleshooting

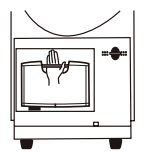
Before checking the appliance, switch it off and unplug it from the electric supply mains. Regarding any problem not mentioned in the below list, thanks to ask to your local store or to an after sales service.

Problem	Cause	Solution
A specific smell is emitted by the appliance	1. When the appliance is new, some water residues can be found in the water tank / mist diffuser. 2. The water was contaminated by some chemical products or substances.	1. After few minutes, the smell should disappear. 2. Clean the water tank, the reservoir and replace the water.
The appliance doesn't work	1. The plug is disconnected from the socket. 2. The mains supply is disconnected at the distribution board.	1. Insert the plug in the socket. 2. Check the fuse and switch on the distribution board.
The appliance doesn't work correctly	1. The supply cable or the plug are damaged. 2. The supply cable is tangled or jammed. 3. The air openings are blocked.	1. Have the appliance checked by an after sales service to fix the problems. 2. Free or untangle the supply cable and check if it's in good condition. 3. Clean the appliance according to the cleaning instructions given in this manual.
The mist diffuser doesn't work properly	1. The water tank is empty. 2. The water tank is not correctly in position. 3. The water tank is broken or pierced. 4. The water was contaminated by some chemical products or substances.	1. Fill the water tank. 2. Install the water tank in correct position. 3. Remove, remove the water and check the water tank. 4. Clean the water tank, the reservoir and replace the water.

## Remplissage du réservoir d'eau



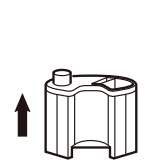
Dévisser la vis centrale et retirer la trappe masquant le réservoir



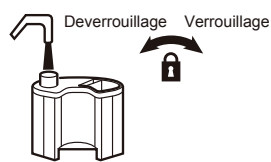
Retirer la protection en mousse et déclipser le réservoir d'eau en le soulevant



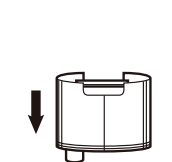
Tirer le réservoir d'eau vers vous pour ensuite le transporter



Au dessus d'un évier, tourner le réservoir d'eau de sorte que le bouchon de sortie soit dirigé vers le haut



Dévisser le bouchon du réservoir, et ajouter 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée pour minimiser l'impact du tartre



Revisser le bouchon et remettre le réservoir comme à l'origine dans le ventilateur, puis revisser la trappe

## Insertion d'une tablette anti-moustiques

Dimensions des tablettes anti-moustiques à utiliser (non fournies): 35x22x3mm. Insérer la tablette dans la fente prévue derrière l'appareil. Retirer et remplacer la tablette lorsque celle-ci n'est plus efficace.



## Rangement

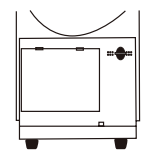
- Conserver l'emballage d'origine pour démonter l'appareil et le range
- Vider l'eau du réservoir et de la cuve. Puis nettoyer l'appareil complètement avant rangement.
- Conserver l'appareil dans un endroit sec et propre.
- Ranger l'appareil hors de portée des enfants.

## Dysfonctionnements éventuels

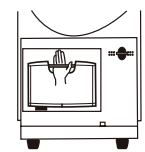
Avant tout examen du produit, éteindre l'appareil et déconnecter la fiche de prise de courant reliée au secteur. Pour tout dysfonctionnement en dehors de cette liste, veuillez vous reporter auprès de votre magasin ou à un service après-vente.

Problème	Raison	Solution
Une odeur particulière est émise par le produit.	1. Lorsque l'appareil est neuf, des résidus d'eau peuvent être présents dans le réservoir / diffuseur de brume. 2. L'eau est contaminée par d'autres substances ou produits chimiques.	1. Après quelques minutes d'utilisation, l'odeur devrait disparaître. 2. Nettoyer le réservoir, la cuve et remplacer l'eau.
L'appareil ne fonctionne pas.	1. La fiche de prise de courant est débranchée. 2. L'alimentation électrique générale est déconnectée au niveau du boîtier de fusibles ou du disjoncteur.	1. Connecter la fiche dans le socle de prise de courant. 2. Contrôler le fusible et mettre en marche le disjoncteur général.
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	1. La fiche de prise de courant ou le cordon est endommagé(e). 2. Le cordon d'alimentation est enchevêtré, coudé, coincé. 3. Les sorties d'air sont obstruées.	1. Faites examiner l'appareil par un service après-vente pour réparations. 2. Retirer, vider et vérifier l'état du cordon. 3. Nettoyer l'appareil conformément aux instructions de la notice.
Le diffuseur de brume ne fonctionne pas correctement.	1. Le réservoir d'eau est vide. 2. Le réservoir d'eau n'est pas correctement placé. 3. Le réservoir d'eau est percé ou fissuré. 4. L'eau est contaminée par d'autres substances ou produits chimiques.	1. Remplir le réservoir d'eau. 2. Repositionner le réservoir d'eau. 3. Retirer, vider et vérifier l'état du réservoir. 4. Nettoyer le réservoir, la cuve et remplacer l'eau.

## Napełnianie zbiornika na wodę



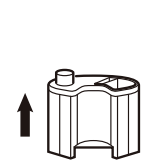
Odkręcić środkową śrubę i zdjąć kłapkę zakrywającą zbiornik na wodę.



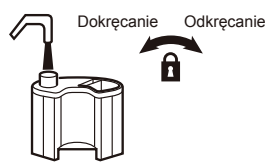
Wyjąć piankę zabezpieczającą i wyjąć zbiornik na wodę.



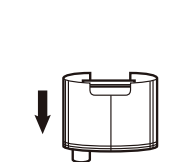
Aby zbiornik można było przenieść, należy go pociągnąć do siebie.



Nad zlewem odwrócić zbiornik na wodę w taki sposób, aby zakrętka była zwrócona do góry.



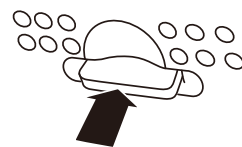
Odkręcić zakrętkę zbiornika na wodę i dolać 50% wody kranowej i 50% wody destylowanej, co zmniejszy tworzenie się kamienia



Zakręcić zakrętkę z powrotem i włożyć zbiornik na wodę do wentylatora w pierwotnej pozycji, następnie dokręcić kłapkę śrubą.

## Wkładanie tabletki do odstraszania komarów

Wymiary tabletek do odstraszania komarów (do dokupienia osobno): 35x22x3 mm. Tabletkę należy włożyć w szczelinę z tyłu urządzenia. Gdy przestanie skutecznie działać, tabletkę należy wyjąć i wymienić na nową.



## Przechowywanie

- Prosimy zachować oryginalne opakowanie w celu przechowywania w nim urządzenia po jego zdemontowaniu.
- Wodę ze zbiornika na wodę i ze zbiornika wentylatora należy wylać. Przed schowaniem urządzenie należy dokładnie wyczyścić.
- Wentylator należy przechowywać w czystym, suchym i bezpiecznym miejscu.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

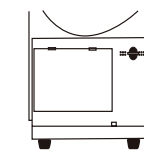
## Rozwiązywanie problemów

Przed skontrolowaniem urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć od zasilania.

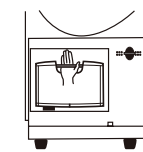
Pytania dotyczące jakichkolwiek problemów, które nie zostały wymienione na liście poniżej prosimy kierować do miejscowego sprzedawcy lub konsultanta w punkcie obsługi posprzedażowej.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Z urządzenia dobiega specyficzny zapach	1. Jeżeli urządzenie jest nowe, w zbiorniku na wodę / dyfuzorze mgiełki może znajdować się osad z wody. 2. Woda była zanieczyszczona produktami lub substancjami chemicznymi.	1. Po kilku minutach zapach powinien ustać. 2. Wyczyścić zbiornik na wodę i nalać do niego wody.
Urządzenie nie działa	1. Wtyczka jest wyjęta z kontaktu. 2. Kontakt jest odłączony w rozdzielni.	1. Włożyć wtyczkę do kontaktu. 2. Sprawdzić bezpiecznik i włączyć go w rozdzielni.
Urządzenie nie działa prawidłowo	1. Przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. 2. Przewód zasilający jest spleciony lub zaczepił się o coś. 3. Otwory wentylacyjne są zablokowane.	1. W celu usunięcia problemów oddać urządzenie do sprawdzenia w serwisie obsługi posprzedażowej. 2. Odciąć lub rozplątać przewód zasilający i sprawdzić, czy jest on w dobrym stanie. 3. Wyczyścić urządzenie zgodnie z zaleceniami dotyczącymi czyszczenia podanymi w niniejszej instrukcji.
Dyfuzor mgiełki nie działa prawidłowo	1. Zbiornik na wodę jest pusty. 2. Zbiornik na wodę jest ustawiony w niewłaściwej pozycji. 3. Zbiornik na wodę jest pęknięty lub dziurawy. 4. Woda była zanieczyszczona produktami lub substancjami chemicznymi.	1. Napełnić zbiornik na wodę. 2. Zainstalować zbiornik na wodę w prawidłowej pozycji. 3. Wyjąć zbiornik, wylać z niego wodę i skontrolować zbiornik. 4. Wyczyścić zbiornik na wodę i nalać do niego wody.

## Наполнение емкости для воды



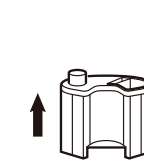
Открутите центральный винт и снимите крышку над емкостью для воды.



Выньте защитную вставку и аккуратно извлеките емкость для воды.



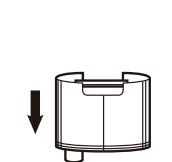
Прижмите емкость для воды к себе для дальнейшей переноски.



Рядом с краем переверните емкость для воды, так чтобы крышка находилась сверху.



Открутите крышку емкости для воды, заполните емкость на 50 % водопроводной водой и на 50 % — деминерализованной водой, чтобы снизить воздействие минеральных отложений.



Завинтите крышку на место, вставьте емкость для воды обратно в вентилятор, закрепите винтами крышку над емкостью.

## Использование пластины от комаров

Размеры пластины от комаров (не входит в комплект): 35 × 22 × 3 мм. Вставьте пластину в разъем в задней части прибора. Когда действие пластины закончится, замените ее.



## Хранение

- Сохраните оригинальную упаковку для хранения прибора в разобранном виде.
- Опорожните емкость для воды и резервуар вентилятора. Перед тем как убрать прибор на хранение, полностью очистите его.
- Храните вентилятор в чистом, сухом и безопасном месте.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.

## Устранение неисправностей

Перед проведением осмотра прибора выключите его и отсоедините от сети.

При возникновении иных не упомянутых ниже неисправностей обращайтесь в магазин или в сервисную службу.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Прибор выделяет характерный запах	1. Когда прибор используется впервые, в емкости для воды или распылителе водяного тумана могут находиться остатки воды. 2. Вода содержит определенное количество химических веществ.	1. Запах должен уйти через несколько минут. 2. Очистите емкость для воды и резервуар, поменяйте воду.
Прибор не работает	1. Вилка не вставлена в розетку. 2. Отключено питание в силовом щите.	1. Вставьте вилку в розетку. 2. Проверьте предохранители и выключатели в силовом щите.
Прибор работает неправильно	1. Кабель питания или вилка повреждены. 2. Кабель питания перекручен или зажат. 3. Засорены вентиляционные отверстия.	1. Обратитесь в сервисную службу для проверки и устранения неисправности. 2. Расправьте силовой кабель и осмотрите его на предмет повреждений. 3. Очистите прибор согласно указаниям по очистке, приведенным в данном руководстве.
Распылитель водяного тумана работает неправильно	1. Емкость для воды пустая. 2. Емкость для воды находится в неправильном положении. 3. Емкость для воды сломана или треснута. 4. Вода содержит химические вещества.	1. Наполните емкость для воды. 2. Правильно установите емкость для воды. 3. Слейте воду и осмотрите емкость для воды. 4. Очистите емкость для воды и резервуар, поменяйте воду.

EN

In more detail...



FR

Et dans le détail...



PL

Więcej szczegółów...



RUS

Подробнее...

Manufacturer/ Fabricant/  
Producent/ Fabricante/ ProducătorKingfisher International Products  
Limited  
3 Sheldon Square  
London W2 6PX  
United Kingdom

EN

Distributor: B&Q plc,  
Chandlers Ford, Hants,  
SO53 3LE United Kingdom  
www.diy.com

EN

Distributor: SFD Limited  
Trade House, Mead Avenue  
Yeovil  
BA22 8RT, UK

FR

Distributeur: Castorama France  
C.S. 50101 Templemars  
59637 Wattignies CEDEX  
www.castorama.fr

FR

Distributeur: BRICO DÉPÔT  
30-32 rue de la Tourelle  
91310 Longpont-sur-Orge  
France  
www.bricodepot.com

PL

Dystrybutor: Castorama Polska Sp.  
z o.o.  
ul. Krakowiaków 78, 02-255  
Warszawa  
www.castorama.pl

RUS

Импортер: ООО "Касторама РУС"  
Дербеневская наб., дом 7, стр 8  
Россия, Москва, 115114  
www.castorama.ru


## Storage

The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) box. It is important to keep it in a safe, dry location.

## Maintenance and cleaning

1. Switch off and unplug from the power supply before cleaning.
  2. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.
  - CAUTION: Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.
  3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
  4. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.
- CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

## Recycling

 Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

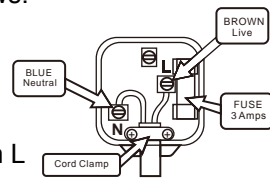
yyWxx: Manufacturing date code; year of manufacturing (yy) and week of manufacturing (Wxx)


This appliance is supplied with a BS1363 3 pin plug fitted with a 3 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 3 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note: **IMPORTANT:** The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: Blue – Neutral  
Brown – Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.

**WARNING:** Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug.



 Conforms to all relevant European Directives.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY


## Rangement

Votre appareil peut être rangé durant la mi-saison. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine (ou un emballage de mêmes dimensions) Il est important en tout cas de le conserver dans un endroit sec, propre et sûr.

## Maintenance et nettoyage

1. Déconnectez toujours la source d'alimentation avant tout nettoyage ou entretien.
  2. Nettoyez la paroi extérieure de l'appareil en la frottant délicatement avec un chiffon doux et humide, avec ou sans solution savonneuse.
  - ATTENTION : Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler et de le nettoyer.
  3. Afin d'éviter tout risque d'incendie et/ou d'électrocution, ne faites pas couler de l'eau ni tout autre liquide à l'intérieur de l'appareil.
  4. Nous recommandons un nettoyage périodique de la grille afin d'enlever la poussière ou les saletés qui se seraient accumulées à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.
- Avertissement: Ne jamais utiliser de détergent, d'agents chimiques ou de solvants car cela pourrait endommager les parties plastiques.

## Protection de l'environnement

 Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les centres appropriés. Contactez les autorités locales ou le détaillant pour toute question sur le recyclage.

yyWxx: définit la date de fabrication; l'année de fabrication (yy) et la semaine de fabrication (Wxx)

## Garantie


Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.

Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.

La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...). Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.

Brico Dépôt et Castorama restent tenues des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

 Conforme à toutes les directives européennes pertinentes

IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE : A LIRE SOIGNEUSEMENT


## Przechowywanie

Poza sezonem zaleca się przechowywanie produktu w oryginalnym (lub odpowiednio dopasowanym) opakowaniu. Ważne, aby trzymać je w bezpiecznym, suchym miejscu.


## Konserwacja i czyszczenie

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
  2. Używać miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia obudowy produktu.
  - UWAGA: Pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia przed przystąpieniem do czyszczenia lub innych czynności.
  3. Nie dopuszczać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu, ponieważ może to przyczynić się do pożaru i / lub porażenia prądem.
  4. Zaleca się regularnie czyszczenie urządzenia poprzez odkurzenie zanieczyszczeń z obudowy oraz wnętrza urządzenia za pomocą ssawki odkurzacza, przesuwając ją po osłonie.
- UWAGA! Nie używać agresywnych detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników – mogą one uszkodzić powierzchnie elementów z plastiku.

## Recykling i utylizacja

 Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Prosimy oddać je do odpowiednich punktów zbiórki odpadów w celu poddania recyklingowi. Informacje na temat recyklingu można uzyskać od lokalnych władz bądź w punktach sprzedaży detalicznej.

yyWxx: Kod daty produkcji; rok produkcji (20yy) i tydzień produkcji (Wxx)

 Wyrób zgodny z odpowiednimi dyrektywami UE

WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU


## Хранение

Для длительного хранения изделия, когда оно не используется, рекомендуется помещать его в оригинальную (или другую подходящую по размеру) коробку. Важно хранить его в безопасном, сухом месте.

## Обслуживание и чистка


1. Выключайте и отключайте от сети перед чисткой.
  2. Мягкой, влажной тканью, с мягким раствором мыла или без него, аккуратно протрите внешнюю поверхность изделия.
  - ОСТОРОЖНО: прежде чем переносить или протирать устройство дождитесь его полного остывания.
  3. Не допускайте, чтобы вода или другие жидкости затекали внутрь устройства, так как это создаст угрозу пожара и удара электрическим током.
  4. Также рекомендуется периодически чистить устройство, слегка проводя трубкой пылесоса по решетке, чтобы удалить пыль или грязь, которая может собираться внутри и снаружи устройства.
- Внимание: Не используйте жесткие моющие

## Утилизация

 Символ директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Отходы электроприборов нельзя утилизировать как бытовой мусор. По возможности, отдайте их в переработку на соответствующее предприятие. Консультацию по утилизации можно получить в местных государственных органах или в местном магазине.

yyWxx: Код даты производства; год выпуска (20yy) и неделя производства (Wxx)

Срок службы: 3000h часов.  
При условии соблюдения правил эксплуатации.

 Соответствует всем требуемым Техническим Регламентом Таможенного союза ЕврАзЭС

ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО